

L'approche du texte narratif au secondaire : structure et compréhension.

أ. سعيدون سعاد

جامعة البليدة

Abstract:

In the context of a master memorandum. We have led a study which deals about the difficulties found by the first year secondary pupils during the reading of the narrative text. This study starts from a report made in class reveals that the difficulties: one hand, the non linear structure that can present a narrative text. On the other, hand, the representations that the pupils apply for the story and particularly the structure. To verify our hypothesis two inquiries has been led with 25 pupils in the first secondary years. The results abled us to confirm that the pupils cannot understand easily the non linear stories, and their representations on the story shackled their comprehension abilities.

Key words: reading, comprehension, the narrative text, narrative structure, representations.

ملخص :

هدف هذا البحث يرمي إلى تسليط الضوء على الصعوبات التي يجدها تلاميذ السنة الأولى ثانوي أثناء قراءة النصوص القصصية في القسم، هذا البحث المنطلق من إثبات حالة داخل القسم، أدت بنا إلى الفرض أن هذا النص مصدره : الهيكلية الغير نمطية الموجودة في النص القصصي والتمثيلات التي يقوم بها التلاميذ للقصة وبالأخص إلى هيكلها. ومن أجل ذلك، تمت عمليات تحقيق على مستوى 25 تلميذا من تلاميذ السنة الأولى ثانوي، المعطيات المتحصل عليها مكنتنا من تأكيد الفرضيات المنطلق منها، فبالفعل يجد التلميذ صعوبات في فهم النص القصصي الغير نمطي، بالإضافة إلى التمثيلات التي يقوم بها التلميذ للقصة و هيكلها فهي تعرقل قدراتهم على الفهم.

كلمات أساسية: قراءة، فهم، نص قصصي، هيكل قصصي، التمثيلات.

Constat et problématique

Dans le cadre d'une recherche de magister, nous avons mené une enquête dans le but de mettre en lumière les difficultés rencontrées par les élèves de première année secondaire, lors de la lecture de textes narratifs.

Cette recherche est née d'un constat fait en classe: les élèves de 1.AS comprennent mal, voire pas du tout, certains récits littéraires en français. C'est l'absence de compréhension de ce type de texte, pourtant fréquenté depuis l'enfance, qui nous a alarmée et donné envie d'en comprendre l'origine. Nous pensons que cela vient d'un écart entre la façon dont le texte narratif est enseigné et ses divers usages en dehors de l'école. C'est pour cela que nous avons décidé d'interroger cet écart : Quelles difficultés de compréhension rencontrent les élèves de 1.AS face au texte narratif ? Et d'où viennent ces difficultés ?

Pour répondre à cette problématique, nous avons émis les hypothèses suivantes :

-H1 : Les élèves ont du mal à comprendre le texte narratif dont la structure est non linéaire. Cette hypothèse consiste à vérifier si les récits simples, peu courants en fait dans les usages sociaux et littéraires, sont mieux maîtrisés que les récits non linéaires

-H2 : Les représentations que se font les élèves sur le texte narratif entravent leurs capacités de compréhension.

L'objectif de cette recherche consiste donc d'une part, à mettre en lumière les difficultés rencontrées par les élèves de 1 AS face au texte narratif et d'autre part, à fournir aux élèves quelques instruments d'analyse qu'ils pourront

Dans le monde actuel en pleine mutation où l'usage de diverses formes d'écrits est une pratique désormais courante, la compréhension en lecture devient une compétence impérieuse qui requiert une attention soutenue de la part des enseignants.

En effet, la compréhension de l'écrit est une activité première en classe de langue; c'est un outil de transmission de savoirs et de savoir-faire langagiers mais aussi culturels. Néanmoins, entrer dans un texte et le lire jusqu'au bout, même en classe, n'est pas chose simple. Tout le monde est amené à connaître un jour l'expérience de la non compréhension liée à la difficulté lexicale ou syntaxique des textes, leurs structures, à la difficulté conceptuelle des thèmes ou encore d'autres différences interindividuelles.

A l'instar des autres pays, en Algérie, les contenus des programmes scolaires du français accordent une place particulière au texte narratif. Omniprésent au fil des années, il prend différentes formes : conte, fable, nouvelle, légende.... Cependant, un texte narratif littéraire, étrangement, ne commence pas toujours au début et ne finit pas nécessairement à la fin de l'histoire. Un récit ne raconte pas toujours une seule histoire, il n'est pas toujours en accord avec son lecteur, il joue avec lui, lui ment parfois. De ce fait, lire ce genre de textes jusqu'au bout, même en classe, n'est pas chose simple car à l'histoire elle-même se superpose l'écriture de l'auteur, ses intentions et son jeu avec la langue et l'écriture.



PDF Editor